



**Bisherige Universitäts- und Hochschulausbildung**  
*university education*

<u>Name und Land der Universität / Hochschule</u> <i>name and country of the university</i>	<u>Studienrichtung</u> <i>field of study</i>	<u>von - bis</u> <i>from - to</i>
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**Bereits erreichte Studienabschlüsse - degrees / diplomas already obtained:**

**Baccalaureatsstudium**  
*bachelor studies*

Akademischer Titel:  
*name of degree:* .....

Jahr des Abschlusses:  
*year of graduation:* .....

Studienrichtung:  
*field of study:* .....

Name der Hochschule:  
*name of the university:* .....

Ort und Land:  
*place and country:* .....

**Diplomstudium**  
*master studies*

Akademischer Titel:  
*name of degree:* .....

Jahr des Abschlusses:  
*year of graduation:* .....

Studienrichtung:  
*field of study:* .....

Name der Hochschule:  
*name of the university:* .....

Ort und Land:  
*place and country:* .....

Diplomarbeit - *diploma thesis*:     ja - yes                       nein - no

wenn ja, Titel der Arbeit - *If yes, please give the title of your thesis* :  
 .....

**Doktoratsstudium**  
*doctorate studies*

Akademischer Titel:  
*name of degree:* .....

Jahr des Abschlusses:  
*year of graduation:* .....

Studienrichtung:  
*field of study:* .....

Name der Hochschule:  
*name of the university:* .....

Ort und Land:  
*place and country:* .....

Titel der Dissertation - *title of your thesis* :  
 .....



**Wo möchten Sie in Österreich studieren / forschen?**

*Where would you like to study / do research in Austria?*

Zielinstitution  
*target institution*

Ort  
*city*

Dauer: (in Monaten)  
*length of stay: (month)*

.....

Alternative dazu - *alternative programm:*

.....

**Betreuungszusage** für wissenschaftliche Studienrichtungen liegt vor:

*Do you have a confirmation by an academic adviser in case of research related programmes:*

ja, von (Name) - *yes (name)*.....

nein - *no*

Die **Zulassungsprüfung** für künstlerische Studienrichtungen wurde absolviert  
*The entrance exam for universities of the Arts has been passed*

ja - *yes*

nein - *no*

**Kurzdarstellung des geplanten Vorhabens in Österreich:**

*concise description of planned study / research programme:*

.....  
.....  
.....  
.....

**Warum möchten Sie das Vorhaben in Österreich durchführen?**

*Why would you like to carry out your programme in Austria?*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Empfehlung** durch: (Name)

*letter of recommendation by: (name)*

1. ....

Er / Sie betreut meine  
*He/ She supervises my*

Diplomarbeit  
 *diploma thesis*

Dissertation  
 *dissertation*

2. ....

Er / Sie betreut meine  
*He/ She supervises my*

Diplomarbeit  
 *diploma thesis*

Dissertation  
 *dissertation*

**Sprachkenntnisse - language knowledge:**

	<u>Deutsch</u>	<u>Englisch</u>	.....	.....	.....
Sehr gut - <i>excellent</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gut - <i>good</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Grundkenntnisse - <i>basic knowledge</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**Nachweis der Deutschkenntnisse - proof of german language knowledge:**

- Zeugnis (Bitte in Kopie beilegen) - *certificate (enclose copies)*
- Bestätigung durch einen Universitätslehrer - *confirmation by a university teacher*

Name: .....  
Name: .....

Funktion:  
position held: .....

Name der Hochschule:  
Name of the university: .....

Ort und Land:  
Place and country: .....

Datum und Unterschrift:  
Date & signature: .....

Anmerkung für Bewerber, die als ordentliche Studierende an einer österreichischen Universität zugelassen werden wollen:  
Laut Universitätsstudienengesetz haben Personen, deren Muttersprache nicht Deutsch ist, die Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift sowie die Fähigkeit zur Anwendung ihres Wissens nachzuweisen. Bei künstlerischen Studienrichtungen und bei Doktoratsstudien sind Ausnahmen möglich.

*For applicants who aim to be officially enrolled and registered at an Austrian university:  
The Austrian University Study Law requires persons whose native language is not German to provide proof of (sufficient) command of written and spoken German and of the ability to apply their knowledge. Exceptions are possible for studies of the Arts and doctoral studies.*

**Bewerben Sie sich gleichzeitig um ein anderes Stipendium? Wenn ja, bitte angeben:**

*Are you also applying for another scholarship? Which one?:*

1. Stipendienvergebende Stelle - scholarship provider

.....

Zweck - reason of stay     Studium - *study programme*     Forschung - *research*

Zielland - target country..... von-bis from-to .....

Zielinstitution - target institution.....

2. Stipendienvergebende Stelle - scholarship provider

.....

Zweck - reason of stay     Studium - *study programme*     Forschung - *research*

Zielland - target country..... von-bis from-to .....

Zielinstitution - target institution.....

Ich habe zur Kenntnis genommen, daß ich zum Zeitpunkt des Stipendienantrittes frei von ansteckenden bzw. chronischen Krankheiten sein muß und auch sonst keinerlei Krankheitserscheinungen aufweisen darf.

Ich verpflichte mich, die Gewährung eines Stipendiums von anderer Stelle umgehend zu melden. Änderungen und Zusätze zu den vorstehenden Angaben werde ich ebenso umgehend melden.

Gemäß § 1 des österreichischen Datenschutzgesetzes nehme ich zur Kenntnis, daß die im Antrag samt Beilagen enthaltenen personenbezogenen Daten zur ordnungsgemäßen Abwicklung des Antrages und für statistische Zwecke weitergegeben werden, und erteile meine Zustimmung hiezu.

Ich bestätige, daß ich die Bewerbungsvoraussetzungen gemäß der Stipendienausschreibung erfülle. Im Falle der Zuerkennung des Stipendiums infolge von **unrichtigen Angaben durch den Bewerber** ist das Stipendium zurückzuzahlen.

Ich nehme zur Kenntnis, daß **unvollständige oder unleserliche Bewerbungsunterlagen** nicht bearbeitet werden.

*I am aware of the fact that I must not have any chronic or contagious diseases and must be of good health when entering the study programme.*

*I agree to notify the awarding of any additional scholarships by other institutions. I shall also report any changes or additional information to the application at hand.*

*I am aware of the fact and give my permission that - according to article 1 of the Austrian Law on data protection - any personal data included in the application and the enclosures thereof may be passed on to other persons in order to properly process the application and to provide statistical data.*

*I confirm that I meet the necessary requirements for application, which are stated in the relevant scholarship brochure. Any scholarship which is awarded on the basis of incorrect data given by the applicant is to be paid back*

*I am aware of the fact that incomplete and / or illegible application documents will not be processed.*

Ort, Datum:  
place, date: .....

Unterschrift des Bewerbers:  
applicant's signature: .....

**Die Bewerbungsunterlagen umfassen: (vom Bewerber auszufüllen)**  
**The application documents comprise: (to be completed by applicant)**

- Bewerbungsbogen (1x)  
application file(1x)
- 2 Empfehlungsschreiben  
2 Letters of recommendation
- Lebenslauf (1x)  
curriculum vitae(1x)
- Ausführliche Beschreibung des Vorhabens (1x)  
detailed description of study plan (1x)
- Bisherige Studienleistungen / Hochschulabschlüsse (Zeugnisse in Kopie)  
transcripts / degrees awarded (copy of transcripts / certificates)
- Publikationsliste (1x, sofern vorhanden)  
list of publications (1x, if available)
- Nachweis der Deutschkenntnisse (Zeugnisse in Kopie)  
proof of language knowledge (copy of certificate)
- Betreuungszusage  
statement by academic advisor
- Kopie des Reifezeugnisses, ev. mit Übersetzung (nur für Studierende)  
copy of secondary school leaving certificate / translation (for university students)

**(von der Einreichstelle auszufüllen)**  
**(to be completed by the institution accepting the application)**

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

**Die Vollständigkeit der Bewerbung wird durch die Einreichstelle bestätigt:**

**The institution accepting the application file confirms that the application file is complete:**

Unterschrift und Rundstempel  
signature and round seal

# Empfehlungsschreiben

## *Letter of Recommendation*

(Beilage zur Bewerbung um ein Stipendium für Österreich )  
(enclosure to application for an Austrian scholarship)

**Bewerbungen ohne Empfehlungsschreiben werden von der Einreichstelle nicht angenommen!**  
*applications without letters of recommendation will not be accepted!*

### **Vom Bewerber auszufüllen - to be completed by applicant:**

**Name des Bewerbers:**

*Name of the applicant:* .....

**Zeitraum des geplanten Aufenthaltes:**

*length of stay :* von - from ..... bis - to .....

**Wo möchten Sie in Österreich studieren / forschen?**

*Where would you like to study / do research in Austria?*

Zielinstitution - target institution

Ort - city

.....

Alternative dazu - *alternative programme:*

.....

**Kurzdarstellung des geplanten Vorhabens in Österreich:**

*concise description of planned study / research programme:*

.....

.....

.....

.....

**Warum möchten Sie das Vorhaben in Österreich durchführen?**

*Why would you like to carry out your programme in Austria?*

.....

.....

.....

.....

.....

(Datum - Date)

.....

(Unterschrift des Bewerbers - applicant's signature )

**Bitte wenden ! - please turn over!**

**Vom Empfehlenden auszufüllen - to be completed by recommending professor:**

Name / Titel / Funktion:

Name / position held: .....

Institution / Institut:

Institution / department: .....

Der Bewerber ist mir bekannt aus - *The applicant is known to me from:*

- Vorlesung - *lectures*
- Seminar - *Seminar*
- Tätigkeit als Mitarbeiter am Institut (Funktion: *employee of department*) seit: ( )  
*(position: ..... , since: .....)*
- Sonstiges - *other:* .....
- künstlerischer Einzelunterricht - *individual arts class*
- Diplomarbeit - *diploma thesis*
- Dissertation - *Dissertation*

Beurteilung der bisherigen Studienleistungen - *evaluation of study performance:*

.....  
.....  
.....

Muß das Vorhaben in Österreich durchgeführt werden?  ja  sollte  nein  
*Is it necessary for the study project to be carried out in Austria?  yes  if possible  no*

Wieviele Monate sind Ihrer Einschätzung nach nötig:  Monate  
*How many months will be necessary to complete the programme: ..... month(s)*

Ist der Kandidat geeignet, das angegebene Vorhaben durchzuführen?  
*Does the candidate have the necessary qualifications to carry out the programme?*  
 ausgezeichnet  sehr gut  gut  ausreichend  nicht  
 *excellent  very good  good  sufficient  no*

Das angestrebte Vorhaben liegt im wissenschaftlichen Interesse meines Institutes  
*The planned project is of scientific interest to my department  ja - yes  nein - no*

Warum wird der Bewerber von Ihnen für ein Stipendium empfohlen?  
*Why do you recommend the applicant for a scholarship?*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
*(Datum - Date)*

.....  
*(Unterschrift des Empfehlenden und Stempel- recommending professor's signature and seal)*

# Betreuungszusage - *statement of advisor*

(Beilage zur Bewerbung um ein Stipendium für Österreich)  
(*enclosure to application for an Austrian scholarship*)

## Vom Bewerber auszufüllen - *to be completed by applicant:*

Familienname:

*family name:* .....

Vorname:

*first name:* .....

Staatsbürgerschaft:

*citizenship:* .....

Geburtsort und Geburtsdatum:

*place and date of birth:* .....

E-Mail: .....

Geschlecht: männlich

*male*

weiblich

*female*

Adresse - *Address* :

*(Derzeitiger Aufenthaltsort -  
current address)*

*(Postleitzahl, Ort, Straße - zip code, city, street)*

.....  
(Telefon, Fax)

Name des Stipendiums:

*scholarship:* .....

Dauer des geplanten Auslandsaufenthaltes:

*length of stay:* von - *from* ..... bis - *to* .....

## Bisherige Universitäts- und Hochschulausbildung

*university education*

Name und Land der Universität / Hochschule

*name and country of the university*

Studienrichtung

*Field of Study*

von - bis

*from - to*

.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**Darstellung des geplanten Vorhabens:** Bitte zur Information des Betreuenden in Kopie beilegen

*description of planned study programme: please enclose copy for academic advisor*

**Lebenslauf:** Bitte zur Information des Betreuenden in Kopie beilegen

*curriculum vitae: please enclose copy for academic advisor*

.....  
(Datum - Date)

.....  
(Unterschrift des Bewerbers - applicant's signature)

**Bitte wenden ! - please turn over !**

**Vom Betreuer in Österreich auszufüllen - to be completed by academic advisor in Austria:**

Name / Titel / Funktion: .....

UNI / FH-S; Institut: .....

Telephon / Fax / E-Mail: .....

Beurteilung des geplanten Vorhabens:

.....  
.....  
.....

Ist der Kandidat Ihrer Kenntnis nach geeignet, das geplante Vorhaben durchzuführen?

- ausgezeichnet     sehr gut     gut     ausreichend     nicht geeignet

Kann das Vorhaben an Ihrem Institut durchgeführt werden?                     ja                     nein

Wieviele Monate wären Ihrer Einschätzung nach nötig: ..... Monate

Das angestrebte Vorhaben liegt

- im Interesse der wissenschaftlichen / künstlerischen Arbeit meines Institutes     ja     nein

- im Interesse meines Institutes, da mit der Heimatinstitution des Bewerbers eine wissenschaftliche / künstlerische Zusammenarbeit besteht.     ja                     nein

Wann sollte der Stipendiaufenthalt in Österreich erfolgen?    von ..... bis .....

Ersatztermin:    von ..... bis .....

Ergänzende Bemerkungen:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Ich bin bereit, den Bewerber während seines Stipendiaufenthaltes in Österreich zumindest im selben Ausmaß wie vergleichbare österreichische Studierende zu betreuen.**

.....  
(Unterschrift des Betreuers )

.....  
(Unterschrift des Institutsvorstandes und Institutsstempel)

.....  
(Datum)

.....  
(Datum)